



November 25, Friday

12:00 – 12:45 **Registration** | Department of Romance Languages

13:00 – 13:15 **Opening Session** | Auditorium

Representative of Dean's Office

Lenka Zajícová (Deputy Head of Dept. of Romance Languages)

Jiří Černý (founder of International Meetings of Romanists at UP)

13:15 – 14:15 **Keynote Lecture** | Auditorium

Jiří Pelán (*Charles University, Prague*):

Il sistema dei generi letterari del Rinascimento italiano

14:15 – 14:45 **Coffee Break** | Department of Romance Languages

14:45 – 16:30 **Session 1**

Moderator: Francesco Bianco **Italian Panel A** | Room 1.43

Katarína Klimová (*Comenius University, Bratislava*):

Alcuni aspetti della paremiologia comparativa italiano-slovacca

Luca Palmarini (*Jagiellonian University, Kraków*):

Gli albori della lessicografia bilingue italiano-ceca, ceco-italiana

Fabio Ripamonti (*University of South Bohemia, České Budějovice*):

Una strategia morfologica a cavallo tra imperativo e futuro nel dialetto lombardo occidentale del Monte di Brianza

Stefania Elisa Ghezzi (*Palacký University, Olomouc*):

L'italiano popolare: varietà attuale o obsolescente?

Maciej Durkiewicz (*University of Warsaw*):

Note sulla costruzione del dativo epistémico in italiano

Moderator: Paolo Tabacchini **Italian Panel B** | Room 1.44

Jiří Jančík (*Charles University, Prague*):

La romanità di due traduzioni italiane ufficiali del testo biblico

Daniela Shalom Vagata (*Masaryk University, Brno*):

E tu elegante alunno del Poussino. Gli "Inni alle Grazie" di Ugo Foscolo e i rapporti con la pittura di primo Ottocento

Eva Skříčková (*Palacký University, Olomouc*):

La fortuna delle scrittrici italiane nelle traduzioni ceche del passato

Rosangela Libertini (*Catholic University, Ružomberok*):

La ricezione della letteratura per ragazzi e bambini in Italia nel XXI sec. Alcune osservazioni

Alessandro Marini (*Palacký University, Olomouc*):

Marginalità e costruzione dello spazio in Terra di mezzo (1996) di Matteo Garrone

Moderator: Samuel Bidaud **French Panel** | Room 2.63

Zdeňka Schejbalová (*Masaryk University, Brno*):

Toponymes dans les documents du XVe siècle écrits en français

Iva Dedková (*University of Ostrava*):

L'ancienne et la nouvelle orthographe du français dans la presse francophone et française

Magdalena Kučerová (*Charles University, Prague*):

Les possibilités et les défis de la recherche en didactique du français langue étrangère : quel rapport au terrain ?

François Schmitt (*Matej Bel University, Banská Bystrica*):

Quelle approche de l'altérité dans le Cadre européen commun de référence pour les langues et ses ouvrages complémentaires ?

Jaromír Kadlec (*Palacký University, Olomouc*):

Situation linguistique et position de la langue française au Cap-Vert

Moderator: Lada Hazaiová **Spanish Panel** | Room 2.39

Jakub Hromada (*Palacký University, Olomouc*):

Huaco Retrato: archivo y prácticas de visualización en la escritura de Gabriela Wiener

Martina Bařínová (*Palacký University, Olomouc*):

Los países que caminan: La colonización de Puerto Rico a través de los archivos transatlánticos de Marta Aponte Alsina

Dipti Budha (*Palacký University, Olomouc*):

Antropología del oriente como una herramienta cultural en las novelas Vislumbres de la India y Coronada de Moscas

Miguel José Cuenca Drouhard (*Charles University, Prague*):

Traducciones al español en Checoslovaquia 1948-1989

Karolína Strnadová (*Charles University, Prague*):

TraduČzechLit – una nueva base de datos de traducciones de la literatura checa

Moderator: Silvie Špánková **Portuguese Panel** | Room 2.40

Mojca Medvedšek, Blažka Müller (*University of Ljubljana*):

Recepção de Paulo Freire e Machado de Assis na Eslovénia

Bálint Urbán (*Eötvös Loránd University, Budapest*):

"Ver anormalmente a natureza" – a recepção inicial da arte modernista no Brasil

Selmo Ribeiro Figueiredo Junior (*Charles University, Prague*):

Variação morfossintática no português paulista

Petra Svobodová (*Palacký University, Olomouc*):

Estratégias da feminização linguística usadas em português de Moçambique

Klára Trsková (*Charles University, Prague*):

A política do internacionalismo proletário no cinema moçambicano e na literatura escrita moçambicana

16:30 – 17:00 **Coffee Break** | Department of Romance Languages

17:00 – 18:30 **Session 2**

Moderator: Katarína Klimová **Italian Panel A** | Room 1.43

Alicja Paleta (*Jagiellonian University, Kraków*):

Il futuro semplice tra la realtà linguistica italiana e i manuali di lingua italiana per stranieri (livelli A1-A2 QCER)

Viera Rassu Nagy (*Catholic University, Ružomberok*):

L'approccio incentrato sull'apprendente nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera

Valeria De Tommaso (*Masaryk University, Brno*):

Apprendenti di italiano LS e scrittura accademica: l'importanza (sottovalutata) dei segni interpuntivi

Anna Godzich (*Adam Mickiewicz University, Poznań*):

L'italiano del cibo come veicolo di contenuti culturali – percorsi didattici in linguistica

Moderator: Jiří Špička **Italian Panel B** | Room 1.44

Ludovica Radif (*Palacký University, Olomouc*):

La vena satirica di Carlo Goldoni

Ivana Píptová (*Charles University, Prague*):

Il Romitorio Di Sant'Ida – un frammento romantico

Hana Fasurová (*Masaryk University, Brno*):

Bestie perfette, imperfette e perfettibili. Il potenziale ecocritico dell'eredità letteraria di Italo Svevo

Simone Giuseppe Flocco (*Palacký University, Olomouc*):

La parola "spiumata": appunti sulle Poesie Ovali di Vittorio Bodini

Moderator: Jan Zatloukal **French Panel** | Room 2.63

Záviš Šuman (*Charles University, Prague*):

Quand le théâtre parle de soi-même. La Comédie des comédiens de Nicolas Gougenot : vis comica au service de l'apologie du théâtre

Barbora Tomášková (*Palacký University, Olomouc*):

Le phénomène de la sensualité dans l'œuvre de Colette : L'élément de l'eau comme « élément maternel »

Mariana Orawczak Kunešová (*University of Ostrava*):

Correspondance d'André Breton avec les surréalistes tchèques

Anna Luňáková (*Charles University, Prague*):

Comment raconter la vie ? La métabiographie comme possibilité pour l'écriture académique



Moderator: Marina Guevara **Spanish Panel | Room 2.39**

Barbora Povářová (*Palacký University, Olomouc*):
La urbanización y su influencia en la toponimia contemporánea española – Un estudio de los topónimos costasoleños

Linda Urbancová (*Charles University, Prague*):
Mito/magia – poesía – el significado original de las palabras

Kateřina Lamaczková (*Palacký University, Olomouc*):
Mapas semánticos, grafos y retículos de conceptos: aplicación de las herramientas digitales al análisis morfológico

Róbert Čičmanec (*Charles University, Prague*):
Cuestiones relativas a la investigación de memes de Internet en el ámbito hispanohablante

Moderator: Eva Batličková **Portuguese Panel | Room 2.40**

Silvie Špánková (*Masaryk University, Brno*):
O gótico em Teresa Veiga, falsamente falso?

Karolina Válová (*Charles University, Prague*):
Receção da obra de José Saramago no ambiente checo

Kateřina Ritterová (*Palacký University, Olomouc*):
Nomadismo, errância e peregrinação em João Luís Barreto Guimarães

Pavla Korpaczewski (*Charles University, Prague*):
O simbolismo e o penumbismo na poesia da Cecília Meireles

18:30 – 18:45 **Coffee Break | Department of Romance Languages**

18:45 – 19:30 **Invited Lecture | Room 2.39**

Pavel Štěpánek (*Palacký University, Olomouc*):
El jesuita Ignacio Tirsch como artista, arquitecto y observador de la vida en la Baja California

20:00 **Dinner for conference participants**
Coffee Library, Biskupské nám. 1

November 26, Saturday

09:15 – 11:00 **Session 3**

Moderator: Fabio Ripamonti **Italian Panel A | Room 1.43**

Francesco Bianco (*Palacký University, Olomouc*):
Intelligenza artificiale e varietà di italiano: ipotesi di lavoro

Benedetto Giuseppe Russo (*University of South Bohemia, České Budějovice*):
La divulgazione spiritosa dei manuali Disney per ragazzi

Giacomo Elia (*University of Sassari*):
La comunicazione istituzionale ai tempi della pandemia

Maciej Durkiewicz (*University of Warsaw*):
L'italiano nonciclopédico: parodiando Wikipedia

Moderator: Alessandro Marini **Italian Panel B | Room 1.44**

Paolo Divizia (*Masaryk University, Brno*):
Volgarizzamenti orizzontali tra francese, italiano, catalano e castigliano. Alcuni esempi

Paolo Tabacchini (*Palacký University, Olomouc*):
Pasolini tal Friúl. Per un'indagine variantistica sulle poesie in friulano di Pier Paolo Pasolini

Matteo Maria Quintiliani (*Silesian University, Opava*):
Studio sulle rime di Baia di Giovanni Boccaccio

Fabiano Gritti (*Catholic University, Ružomberok*):
Il plurilinguismo nella poesia sperimentale tra la neoavanguardia e la rivista Baldus

Mirta Curkovic (*Constantine the Philosopher University, Nitra*):
Lo sperimentalismo tra le due avanguardie. I. Iniziando con "Poesia"

Renáta Ďurigová (*Constantine the Philosopher University, Nitra*):
Lo sperimentalismo tra le due avanguardie. II. Arrivando a "Quindici"

Moderator: Květuše Kunešová **French Panel | Room 2.63**

Jaroslav Stanovský (*Moravian Library, Brno*):
Rayonnement de la culture française au XVIII^e siècle à travers des bibliothèques aristocratiques : le cas de la bibliothèque de Veselí na Moravě

Anna Lebedová (*Charles University, Prague*):
Le réalisme français : une vision au-delà du cadre

Jan Zatloukal (*Palacký University, Olomouc*):
La réception des régionalistes français en Tchécoslovaquie durant l'entre-deux-guerres

Kateřina Remundová (*Masaryk University, Brno*):
Transcendance et transgression dans l'oeuvre romanesque de Jacques Chessex

Gorana Bikić-Carić (*University of Zagreb*):
Le corpus parallèle RomCro et ses applications

Moderator: Lenka Zajícová **Spanish Panel | Room 2.39**

Bohdan Ulašin (*Comenius University, Bratislava*):
Neología y neografía en el español europeo actual

Enrique Gutiérrez Rubio (*Palacký University, Olomouc*):
El factor género en el uso de vulgarismos en el español coloquial

Markéta Šmídová (*University of South Bohemia, České Budějovice*):
Estructuras de la interacción oral. Elipsis y otros retos de la sintaxis del español cotidiano

Vendula Vlková Hingarová (*Charles University, Prague*):
Prensa checa y eslovaca en la Argentina

Moderator: Karolina Válová **Portuguese Panel | Room 2.40**

Eva Batličková (*Universidade Masaryk, Brno*):
Literatura indígena no Brasil: Kaká Werá Jecupé e sua "terra dos mil povos"

Matteo Gigante (*University of Lisbon*):
Neologismos e figuras retóricas na literatura pessoal do brasileiro Herbert Daniel

Daniela Zeklová (*Palacký University, Olomouc*):
A imagem da prostituta no romance Amar, Verbo Intransitivo de Mário de Andrade

Zuzana Burianová (*Palacký University, Olomouc*):
O diálogo entre a literatura brasileira e a literatura hispanoamericana

11:00 – 11:30 **Coffee Break | Department of Romance Languages**

11:30 – 12:30 **Keynote Lecture | Room 2.39**

Petr Kyloušek (*Masaryk University, Brno*):
La Dichotomie nature/culture et l'Ensaucagement de la littérature québécoise



**Faculty
of Arts**

Department of Romance Languages
Faculty of Arts
Palacký University Olomouc
Křížkovského 10, CZ-779 00 Olomouc
<https://romanistika.upol.cz/>